

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 646/2009

ze dne 23. července 2009,

kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1177/2003 o statistice Společenství v oblasti příjmů a životních podmínek (EU-SILC), pokud jde o seznam cílových sekundárních proměnných pro rok 2010, které se týkají sdílení zdrojů v rámci domácností

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1177/2003 ze dne 16. června 2003 o statistice Společenství v oblasti příjmů a životních podmínek (EU-SILC) ⁽¹⁾, a zejména na čl. 15 odst. 2 písm. f) uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (ES) č. 1177/2003 stanoví společný rámec pro systematickou tvorbu statistik Společenství v oblasti příjmů a životních podmínek zahrnující srovnatelné a včasné průřezové a panelové údaje o příjmech a o stupni a struktuře chudoby a sociálního vyloučení na vnitrostátní úrovni i na úrovni Evropské unie.
- (2) Podle čl. 15 odst. 2 písm. f) nařízení (ES) č. 1177/2003 jsou nezbytná prováděcí opatření pro sestavení seznamu cílových sekundárních oblastí a proměnných, které mají být každoročně zařazovány do průřezové složky EU-

SILC. Pro rok 2010 by měl být sestaven seznam cílových sekundárních proměnných obsažených v modulu sdílení zdrojů v rámci domácností včetně odpovídajících kódů a definic proměnných.

- (3) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro statistické programy zřízeného rozhodnutím Rady 89/382/EHS, Euratom ⁽²⁾,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Seznam cílových sekundárních proměnných, kódy proměnných a definice pro modul sdílení zdrojů v rámci domácností pro rok 2010, který se zařadí do průřezové složky statistiky Společenství v oblasti příjmů a životních podmínek (EU-SILC), jsou stanoveny v příloze.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 23. července 2009.

Za Komisi
Joaquín ALMUNIA
člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 165, 3.7.2003, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 181, 28.6.1989, s. 47.

PŘÍLOHA

Pro účely tohoto nařízení se použijí následující jednotky, způsoby sběru údajů, sledované období a opatření pro předávání údajů.

1. **Jednotky**

Sedm povinných proměnných týkajících se disponování finančními prostředky domácností a hospodaření s nimi se zjišťuje na úrovni domácností.

Všechny ostatní proměnné zahrnuté v tomto modulu se zjišťují na úrovni osob a sledovaným obdobím je stávající situace. Týkají se dvou různých typů jednotek.

Proměnné týkající se příspěvku do společného rozpočtu domácnosti, přístupu k bankovnímu účtu, oprávněnosti rozhodovat o výdajích, trávení času a výdajů se poskytují za každého stávajícího člena domácnosti nebo případně za všechny vybrané respondenty ve věku 16 let a více, kteří žijí v domácnosti s nejméně dvěma osobami ve věku 16 let a více.

Proměnné týkající se rozhodování (jak konkrétního, tak obecného) a délky soužití partnerů se poskytují za každého stávajícího člena domácnosti nebo případně za všechny vybrané respondenty ve věku 16 let a více, kteří žijí s partnerem/partnerkou.

2. **Způsoby sběru údajů**

Pro proměnné zjišťované na úrovni domácností (oddíl 1 v níže uvedeném seznamu) je způsobem sběru údajů osobní rozhovor s respondentem z domácnosti.

Pro proměnné zjišťované na úrovni jednotlivce (oddíl 2 a 3 v níže uvedeném seznamu) je způsobem sběru údajů osobní rozhovor se všemi stávajícími členy domácnosti ve věku 16 let a více nebo případně s respondentem vybraným za domácnost.

Vzhledem k povaze shromažďovaných informací jsou přípustné jenom osobní rozhovory (výjimečně lze připustit informace získané přes prostředníka, a to v případě dočasně nepřítomných osob nebo osob neschopných podat informace).

3. **Sledované období**

Sledovaným obdobím pro všechny cílové proměnné je stávající situace.

4. **Předávání údajů Eurostatu**

Cílové sekundární proměnné týkající se „sdílení zdrojů v rámci domácností“ se budou zasílat Eurostatu v souboru údajů o domácnosti (H) nebo v souboru údajů o osobě (P) v návaznosti na cílové primární proměnné.

OBLASTI A SEZNAM CÍLOVÝCH PROMĚNNÝCH

Modul pro rok 2010		Sdílení zdrojů v rámci domácností
Název proměnné	Kód	Cílová proměnná
1. Údaje zjišťované na úrovni domácnosti – povinné		
HA010		Disponování finančními prostředky domácnosti
	1	Všechny příjmy považujeme za společné prostředky
	2	Některé příjmy považujeme za společné prostředky a ostatní za soukromé
	3	Všechny příjmy považujeme za soukromé prostředky osoby, která je pobírá
	4	V domácnosti nedostáváme žádný příjem

Modul pro rok 2010		Sdílení zdrojů v rámci domácností
Název proměnné	Kód	Cílová proměnná
HA010_F	1	Proměnná je vyplněna
	-1	Chybí
	-4	Jednočlenná domácnost nebo domácnost s méně než dvěma osobami ve věku 16 let a více
HA020		Hospodaření se společnými finančními prostředky domácnosti
	1	Jeden člen nebo více členů domácnosti
	2	Do hospodaření se společnými finančními prostředky domácnosti je zapojena alespoň jedna osoba v rámci domácnosti a alespoň jedna osoba mimo domácnost
	3	Do hospodaření se společnými finančními prostředky domácnosti není zapojena žádná osoba v rámci domácnosti a je zapojena alespoň jedna osoba mimo domácnost
HA020_F	4	Domácnost nemá žádné společné finanční prostředky
	1	Proměnná je vyplněna
	-1	Chybí
HA030	-4	Jednočlenná domácnost nebo domácnost s méně než dvěma osobami ve věku 16 let a více
		ID číslo osoby 1, která hospodaří s finančními prostředky domácnosti
	ID číslo	Osobní identifikační číslo osoby 1
HA030_F	1	Proměnná je vyplněna
	-1	Chybí
	-2	HA020*1,2
HA040		ID číslo osoby 2, která hospodaří s finančními prostředky domácnosti
	ID číslo	Osobní identifikační číslo osoby 2
HA040_F	1	Proměnná je vyplněna
	-1	Chybí
	-2	HA020*1,2 nebo do hospodaření s finančními prostředky domácnosti jsou zapojeny méně než 2 osoby v rámci domácnosti
HA050		ID číslo osoby 3, která hospodaří s finančními prostředky domácnosti
	ID číslo	Osobní identifikační číslo osoby 3
HA050_F	1	Proměnná je vyplněna
	-1	Chybí
	-2	HA020*1,2 nebo do hospodaření s finančními prostředky domácnosti jsou zapojeny méně než 3 osoby v rámci domácnosti
HA060		ID číslo osoby 4, která hospodaří s finančními prostředky domácnosti
	ID číslo	Osobní identifikační číslo osoby 4

Modul pro rok 2010		Sdílení zdrojů v rámci domácností
Název proměnné	Kód	Cílová proměnná
HA060_F	1	Proměnná je vyplněna
	-1	Chybí
	-2	HA020*1,2 nebo do hospodaření s finančními prostředky domácnosti jsou zapojeny méně než 4 osoby v rámci domácnosti
HA070	ID číslo	ID číslo osoby 5, která hospodaří s finančními prostředky domácnosti Osobní identifikační číslo osoby 5
HA070_F	1	Proměnná je vyplněna
	-1	Chybí
	-2	HA020*1,2 nebo do hospodaření s finančními prostředky domácnosti je zapojeno méně než 5 osob v rámci domácnosti
2. Údaje zjišťované na úrovni jednotlivce – povinné		
PA010		Podíl osobního příjmu, který není odevzdán do společného rozpočtu domácnosti
	1	Veškerý můj osobní příjem
	2	Více než polovina mého osobního příjmu
	3	Přibližně polovina mého osobního příjmu
	4	Méně než polovina mého osobního příjmu
	5	Žádný
6	Respondent nemá žádný osobní příjem	
PA010_F	1	Proměnná je vyplněna
	-1	Chybí
	-3	Nevybraný respondent
	-4	Jednočlenná domácnost nebo domácnost s méně než dvěma osobami ve věku 16 let a více
PA020		Přístup k bankovnímu účtu
	1	Ano
	2	Ne
PA020_F	1	Proměnná je vyplněna
	-1	Chybí
	-3	Nevybraný respondent
	-4	Jednočlenná domácnost nebo domácnost s méně než dvěma osobami ve věku 16 let a více
PA030		Rozhodování o každodenních nákupech
	1	Spíše já
	2	Vyvážené
	3	Spíše můj partner / moje partnerka
PA030_F	1	Proměnná je vyplněna
	-1	Chybí
	-2	Respondent není součástí páru žijícího v domácnosti (RB240_F=-2)

Modul pro rok 2010		Sdílení zdrojů v rámci domácností
Název proměnné	Kód	Cílová proměnná
	-3	Nevybraný respondent
	-4	Jednočlenná domácnost nebo domácnost s méně než dvěma osobami ve věku 16 let a více
PA040		Rozhodování o důležitých výdajích na dítě(děti)
	1	Spíše já
	2	Vyvážené
	3	Spíše můj partner / moje partnerka
PA040_F	1	Proměnná je vyplněna
	-1	Chybí
	-2	Respondent není součástí páru žijícího v domácnosti (RB240_F=-2) nebo pár není odpovědný za děti (prarodiče, rodina s jedním rodičem žijící s párem)
	-3	Nevybraný respondent
	-4	Jednočlenná domácnost, domácnost bez dítěte mladšího 16 let nebo domácnost s méně než dvěma osobami ve věku 16 let a více
PA050		Rozhodování o drahých nákupech předmětů dlouhodobé spotřeby a nábytku
	1	Spíše já
	2	Vyvážené
	3	Spíše můj partner / moje partnerka
	4	Nikdy nenastalo
PA050_F	1	Proměnná je vyplněna
	-1	Chybí
	-2	Respondent není součástí páru žijícího v domácnosti (RB240_F=-2)
	-3	Nevybraný respondent
	-4	Jednočlenná domácnost nebo domácnost s méně než dvěma osobami ve věku 16 let a více
PA060		Rozhodování o vypůjčení si peněz
	1	Spíše já
	2	Vyvážené
	3	Spíše můj partner / moje partnerka
	4	Nikdy nenastalo
PA060_F	1	Proměnná je vyplněna
	-1	Chybí
	-2	Respondent není součástí páru žijícího v domácnosti (RB240_F=-2)
	-3	Nevybraný respondent
	-4	Jednočlenná domácnost nebo domácnost s méně než dvěma osobami ve věku 16 let a více

Modul pro rok 2010		Sdílení zdrojů v rámci domácností
Název proměnné	Kód	Cílová proměnná
PA070		Rozhodování o použití úspor
	1	Spíše já
	2	Vyvážené
	3	Spíše můj partner / moje partnerka
	4	Nemáme (společně) úspory
	5	Nikdy nenastalo
PA070_F	1	Proměnná je vyplněna
	-1	Chybí
	-2	Respondent není součástí páru žijícího v domácnosti (RB240_F=-2)
	-3	Nevybraný respondent
	-4	Jednočlenná domácnost nebo domácnost s méně než dvěma osobami ve věku 16 let a více
PA080		Rozhodování – obecné
	1	Spíše já
	2	Vyvážené
PA080_F	1	Proměnná je vyplněna
	-1	Chybí
	-2	Respondent není součástí páru žijícího v domácnosti (RB240_F=-2)
	-3	Nevybraný respondent
	-4	Jednočlenná domácnost nebo domácnost s méně než dvěma osobami ve věku 16 let a více
PA090		Oprávněnost rozhodovat o výdajích pro uspokojení vlastních osobních potřeb, na volnočasové aktivity a záliby
	1	Ano, vždy nebo téměř vždy
	2	Ano, někdy
PA090_F	1	Proměnná je vyplněna
	-1	Chybí
	-3	Nevybraný respondent
	-4	Jednočlenná domácnost nebo domácnost s méně než dvěma osobami ve věku 16 let a více
PA100		Oprávněnost rozhodovat o nákupech pro uspokojení potřeb dětí (včetně kapesného pro děti)
	1	Ano, vždy nebo téměř vždy
	2	Ano, někdy
	3	Nikdy nebo téměř nikdy

Modul pro rok 2010		Sdílení zdrojů v rámci domácností
Název proměnné	Kód	Cílová proměnná
PA100_F	1	Proměnná je vyplněna
	-1	Chybí
	-3	Nevybraný respondent
	-4	Jednočlenná domácnost, domácnost bez dítěte mladšího 16 let nebo domácnost s méně než dvěma osobami ve věku 16 let a více
PA110	0-99	Délka soužití partnerů Počet let
PA110_F	1	Proměnná je vyplněna
	-1	Chybí
	-2	Nepřichází v úvahu (bez partnera nebo partner není členem domácnosti)
	-3	Nevybraný respondent
	-4	Jednočlenná domácnost nebo domácnost s méně než dvěma osobami ve věku 16 let a více
3. Údaje zjišťované na úrovni jednotlivce – nepovinné		
PA120	0-99	Čas strávený dojížděním do práce a z práce Počet hodin týdně
PA120_F	1	Proměnná je vyplněna
	-1	Chybí
	-2	Nepřichází v úvahu (PL030#1,2)
	-3	Nevybraný respondent
	-4	Jednočlenná domácnost nebo domácnost s méně než dvěma osobami ve věku 16 let a více
	-5	Nezjišťováno
PA130	0-99	Čas věnovaný činnostem ve volném čase Počet hodin týdně
PA130_F	1	Proměnná je vyplněna
	-1	Chybí
	-3	Nevybraný respondent
	-4	Jednočlenná domácnost nebo domácnost s méně než dvěma osobami ve věku 16 let a více
	-5	Nezjišťováno
PA140	0-99	Čas věnovaný domácím pracím, péči o děti a péči o jiné závislé osoby Počet hodin týdně
PA140_F	1	Proměnná je vyplněna
	-1	Chybí
	-3	Nevybraný respondent

Modul pro rok 2010		Sdílení zdrojů v rámci domácností
Název proměnné	Kód	Cílová proměnná
	-4	Jednočlenná domácnost nebo domácnost s méně než dvěma osobami ve věku 16 let a více
	-5	Nezjišťováno
PA150		Měsíční výdaje pro vlastní potřeby
	0+	V národní měně za měsíc
PA150_F	1	Proměnná je vyplněna
	-1	Chybí
	-3	Nevybraný respondent
	-4	Jednočlenná domácnost nebo domácnost s méně než dvěma osobami ve věku 16 let a více
	-5	Nezjišťováno
PA160		Měsíční výdaje dotazované osoby na děti
	0+	V národní měně za měsíc
PA160_F	1	Proměnná je vyplněna
	-1	Chybí
	-3	Nevybraný respondent
	-4	Jednočlenná domácnost nebo domácnost bez dítěte mladšího 16 let nebo domácnost s méně než dvěma osobami ve věku 16 let a více
	-5	Nezjišťováno